

R.S., c. J-1;
R.S., cc. 5, 11,
27, 41, 50 (1st
Supp.), c. 27
(2nd Supp.),
cc. 16, 39 (3rd
Supp.), c. 51
(4th Supp.);
1989, c. 8;
1990, cc. 16,
17; 1992, cc.
1, 51; 1993,
cc. 13, 28, 34;
1994, c. 18;
1996, c. 2

JUDGES ACT

LOI SUR LES JUGES

L.R., ch. J-1;
L.R., ch. 5,
11, 27, 41, 50
(1^{er} suppl.),
ch. 27 (2^e
suppl.), ch.
16, 39 (3^e
suppl.), ch.
51 (4^e
suppl.); 1989,
ch. 8; 1990,
ch. 16, 17;
1992, ch. 1,
51; 1993, ch.
13, 28, 34;
1994, ch. 18;
1996, ch. 2

R.S., c. 27 (1st
Supp.), s. 203

2. Paragraph 3(b) of the Judges Act is replaced by the following:

2. L'alinéa 3b) de la Loi sur les juges est remplacé par ce qui suit :

L.R., ch. 27
(1^{er} suppl.),
art. 203

(b) has, for an aggregate of at least ten years,
(i) been a barrister or advocate at the bar
of any province, and
(ii) after becoming a barrister or advoc-
ate at the bar of any province, exercised
powers and performed duties and func-
tions of a judicial nature on a full-time
basis in respect of a position held pur-
suant to a law of Canada or a province.

b) les personnes ayant été membres du
barreau d'une province et ayant exercé à
temps plein des fonctions de nature judi-
ciaire à l'égard d'un poste occupé en vertu
d'une loi fédérale ou provinciale après
avoir été inscrites au barreau, et ce pour une
durée totale d'au moins dix ans.

R.S., c. T-2;
R.S., c. 48 (1st
Supp.), c. 16
(3rd Supp.),
cc. 1, 51 (4th
Supp.); 1990,
c. 45; 1991, c.
49; 1992, c.
24; 1993, c.
27; 1994, c.
26; 1995, cc.
18, 38

TAX COURT OF CANADA ACT

LOI SUR LA COUR CANADIENNE DE L'IMPÔT

L.R., ch. T-2;
L.R., ch. 48
(1^{er} suppl.),
ch. 16 (3^e
suppl.), ch. 1,
51 (4^e
suppl.); 1990,
ch. 45; 1991,
ch. 49; 1992,
ch. 24; 1993,
ch. 27; 1994,
ch. 26; 1995,
ch. 18, 38

3. Subsection 4(3) of the Tax Court of Canada Act is replaced by the following:

3. Le paragraphe 4(3) de la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt est remplacé par ce qui suit :

Who may be
appointed
judge

(3) Subject to subsection (4), any person
may be appointed a judge of the Court who
(a) is or has been a judge of a superior,
county or district court in Canada,
(b) is or has been a barrister or advocate of
at least ten years standing at the bar of any
province, or
(c) has, for an aggregate of at least ten years,
(i) been a barrister or advocate at the bar
of any province, and

(3) Sous réserve du paragraphe (4), les juges
sont choisis parmi :
(a) les juges, actuels ou anciens, de cour
supérieure, de cour de comté ou de cour de
district;
(b) les avocats ayant ou ayant eu dix ans
d'ancienneté au barreau d'une province;
(c) les personnes ayant été membres du
barreau d'une province et ayant exercé à
temps plein des fonctions de nature judi-
ciaire à l'égard d'un poste occupé en vertu

Conditions de
nomination